

“or the municipality, agreed not to disclose such”

Add immediately after line 28, on page 62, the following:

“(3) For the purposes of paragraph (1) (b), “investigation” means an investigation that

(a) pertains to the administration or enforcement of an Act of Parliament;

(b) is authorized by or pursuant to an Act of Parliament; or

(c) is within a class of investigations specified in the regulations.”

#### Clause 23

Strike out line 37, on page 62, and substitute the following therefor:

“Canada or a government institution in respect of individuals employed”

Strike out line 39, on page 62, and substitute the following therefor:

“ment of Canada or a government institution individuals employed by”

Strike out line 42, on page 62, and substitute the following therefor:

“Canada or a government institution or individuals seeking to be so”

Strike out line 1, on page 63, and substitute the following therefor:

“if disclosure of the information could reasonably be expected to reveal”

#### Clause 24

Strike out line 6, on page 63, and substitute the following therefor:

“tion requested under subsection 12(1) that was”

Strike out line 10, on page 63, and substitute the following therefor:

“individual who made the request was under”

Strike out Clause 27.

#### Clause 29

Strike out lines 2 to 6 inclusive, on page 65, and substitute the following therefor:

“individual who requested it where the examination of the”

In the French version only, strike out lines 9 and 10, on page 65, and substitute the following therefor:

“renseignements qui y figurent desservirait celui-ci”

#### Clause 30

Strike out lines 20 to 22 inclusive, on page 65, and substitute the following therefor:

“(c) from individuals who allege that they are not being accorded the rights to which they are entitled under

«vernement du Canada a consenti à ne pas divulguer»

Ajouter immédiatement après la ligne 30, à la page 62, ce qui suit:

«(3) Pour l'application de l'alinéa (1) b), «enquête» s'entend de celle qui:

a) se rapporte à l'application d'une loi du Parlement;

b) est autorisée sous le régime d'une loi du Parlement;

c) fait partie d'une catégorie d'enquêtes précisée dans les règlements.»

#### Article 23

Retrancher les lignes 38 et 39, à la page 62, et les remplacer par ce qui suit:

«a) qu'exige le gouvernement du Canada ou une institution fédérale à l'égard des individus qu'ils emploient ou»

Retrancher les lignes 41 et 42, à la page 62, et les remplacer par ce qui suit:

«qui leur prêtent leurs services, des individus qui prêtent leurs services au gouvernement ou à l'institu-»

Retrancher la ligne 49, à la page 62, et la remplacer par ce qui suit:

«gnements risquerait vraisemblablement d'entraîner la divulgation de»

#### Article 24

Retrancher la ligne 10, à la page 63, et la remplacer par ce qui suit:

«libérations conditionnelles pendant qu'il était»

Retrancher l'article 27

#### Article 29

Retrancher les lignes 3 à 7 inclusivement, à la page 65, et les remplacer par ce qui suit:

«demande communication, dans les cas où la prise.»

Dans la version française seulement, retrancher les lignes 9 et 10, à la page 65, et les remplacer par ce qui suit:

«renseignements qui y figurent desservirait celui-ci»

#### Article 30

Retrancher les lignes 24 à 26 inclusivement, à la page 65, et les remplacer par ce qui suit:

«c) déposées par des individus qui se prétendent lésés des droits que leur accorde le paragraphe 12 (2) ou qui consi-